

DIREKTIVA KOMISIJE 2012/49/EU**z dne 10. decembra 2012****o spremembi Priloge II k Direktivi 2006/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Člen 1

Direktiva 2006/87/ES se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

ob upoštevanju Direktive 2006/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, in razveljavitvi Direktive Sveta 82/714/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti prvega stavka prvega pododstavka člena 20(1) Direktive,

Člen 2

Države članice, ki imajo celinske plovne poti, kot je določeno v členu 1(1) Direktive 2006/87/ES, sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. decembra 2013. Besedilo teh predpisov takoj pošljejo Komisiji.

ob upoštevanju naslednjega:

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

(1) Po sprejetju Direktive 2006/87/ES so bile v skladu s členom 22 Revidirane konvencije o plovbi po Renu dogovorjene spremembe Uredbe o inšpekcijskih pregledih plovil, ki plujejo po Renu.

Člen 3Ta direktiva začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

(2) Zagotoviti je treba, da se spričevalo Skupnosti za plovbo po celinskih plovnih poteh in spričevalo za plovilo, izdano v skladu s členom 22 Revidirane konvencije o plovbi po Renu, izdajata na podlagi tehničnih zahtev, ki zagotavljajo enakovredno stopnjo varnosti.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice, ki imajo celinske plovne poti, določene v členu 1(1) Direktive 2006/87/ES.

(3) Predlogi sprememb Direktive 2006/87/ES morajo začeti veljati čim prej, da se preprečita izkrivljanje konkurence in obstoj različnih stopenj varnosti.

(4) Direktivo 2006/87/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

V Bruslju, 10. decembra 2012

(5) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem odbora iz člena 7 Direktive Sveta 91/672/EGS z dne 16. decembra 1991 o vzajemnem priznavanju nacionalnih spričeval o usposobljenosti za voditelje čolna za prevoz blaga in potnikov po celinskih plovnih poteh ⁽²⁾ –

Za Komisijo
Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 389, 30.12.2006, str. 1.⁽²⁾ UL L 373, 31.12.1991, str. 29.

PRILOGA

Priloga II k Direktivi 2006/87/ES se spremeni:

1. Kazalo se spremeni:

(a) vstavi se poglavje 14a:

„POGLAVJE 14a

NAPRAVE ZA ČIŠČENJE ODPLAK NA PLOVILU ZA POTNIŠKA PLOVILA

Člen 14a.01 — Opredelitev pojmov

Člen 14a.02 — Splošne določbe

Člen 14a.03 — Vloga za homologacijo

Člen 14a.04 — Postopek homologacije

Člen 14a.05 — Sprememba homologacij

Člen 14a.06 — Skladnost

Člen 14a.07 — Sprejemanje enakovrednih homologacij

Člen 14a.08 — Preverjanje serijskih števil

Člen 14a.09 — Skladnost proizvodnje

Člen 14a.10 — Neskladnost s homologiranim tipom naprave za čiščenje odpadka na plovilu

Člen 14a.11 — Meritev naključnih vzorcev/posebni preskus

Člen 14a.12 — Pristojni organi in tehnične službe“;

(b) dodata se naslednja vpisa:

„Dodatek VI — Naprave za čiščenje odpadka na plovilu – Dodatne določbe in vzorci certifikatov

Dodatek VII — Naprave za čiščenje odpadka na plovilu – Postopek preskusa“.

2. Vstavi se poglavje 14a:

„POGLAVJE 14a

NAPRAVE ZA ČIŠČENJE ODPLAK NA PLOVILU ZA POTNIŠKA PLOVILA

Člen 14a.01

Opredelitev pojmov

V tem poglavju:

1. ‚naprava za čiščenje odpadka na plovilu‘ pomeni napravo za čiščenje odpadka trdne konstrukcije za čiščenje količin gospodinjske odpadne vode, ki nastajajo na plovilu;
2. ‚homologacija‘ pomeni sklep, s katerim pristojni organ potrdi, da naprava za čiščenje odpadka na plovilu izpolnjuje tehnične zahteve iz tega poglavja;

3. ‚posebni preskus‘ pomeni postopek, izveden v skladu s členom 14a.11, s katerim se pristojni organ prepriča, da naprava za čiščenje odpadka, ki deluje na plovilu, izpolnjuje tehnične zahteve iz tega poglavja;
4. ‚proizvajalec‘ pomeni osebo ali organ, ki je pristojnemu organu odgovoren za vse vidike postopka homologacije in za zagotovitev skladnosti proizvodnje. Ta oseba ali organ nista dolžna biti vključena v vse faze gradnje naprave za čiščenje odpadka na plovilu. Če se naprava za čiščenje odpadka na plovilu po prvotni proizvodnji za uporabo na plovilu za namene iz tega poglavja spremeni s spremembami ali prilagoditvijo, se za proizvajalca šteje oseba ali organ, ki je izvedel spremembe ali prilagoditev;
5. ‚opisni list‘ pomeni dokument, določen v delu II Dodatka VI, z navedenimi podatki, ki jih mora predložiti vlagatelj;
6. ‚opisna mapa‘ pomeni popolni sklop podatkov, risb, fotografij ali drugih dokumentov, predpisanih v opisnem listu, ki jih predloži vlagatelj tehnični službi ali pristojnemu organu;
7. ‚opisna dokumentacija‘ pomeni opisno mapo in vsa poročila o preskusih ali druge dokumente, ki jih je tehnična služba ali pristojni organ med opravljanjem svojih nalog dodal opisni mapi;
8. ‚certifikat o homologaciji‘ pomeni dokument, pripravljen v skladu z delom III Dodatka VI, s katerim pristojni organ potrdi homologacijo;
9. ‚zapis parametrov naprave za čiščenje odpadka na plovilu‘ pomeni dokument, pripravljen v skladu z delom VIII Dodatka VI, ki vsebuje vse parametre naprave za čiščenje odpadka na plovilu, vključno z njenimi sestavnimi deli in prilagoditvami, ki vplivajo na stopnjo čiščenja odpadka, vključno s spremembami tega zapisa;
10. ‚navodilo proizvajalca za preverjanje sestavnih delov in parametrov, ki so pomembni za čiščenje odpadka‘ pomeni dokument, sestavljen v skladu s členom 14a.11(4), za izvajanje posebnega preskusa;
11. ‚gospodinjstva odpadna voda‘ pomeni odpadno vodo iz kuhinj, jedilnic, umivalnic in pralnic ter fekalno vodo;
12. ‚blato iz čistilne naprave‘ pomeni ostanke, ki nastajajo pri obratovanju naprave za čiščenje odpadka na plovilu.

Člen 14a.02

Splošne določbe

1. To poglavje se uporablja za vse naprave za čiščenje odpadka na plovilu, ki so nameščene na potniških plovilih.
2. (a) Naprave za čiščenje odpadka v času preskusa tipa izpolnjujejo mejne vrednosti, določene v tabeli 1.

Tabela 1

Mejne vrednosti, ki se upoštevajo za obratovanje pri odtoku naprave za čiščenje odpadka na plovilu (preskusna naprava) med preskusom tipa

Parameter	Koncentracija	Vzorec
Biokemijska potreba po kisiku (BOD ₅) ISO 5815-1 in 5815-2 (2003) ⁽¹⁾	20 mg/l	24-urni sestavljeni vzorec, homogeniziran
	25 mg/l	Naključni vzorec, homogeniziran
Kemijska potreba po kisiku (COD) ⁽²⁾ ISO 6060 (1989) ⁽¹⁾	100 mg/l	24-urni sestavljeni vzorec, homogeniziran
	125 mg/l	Naključni vzorec, homogeniziran
Skupaj organski ogljik (TOC) EN 1484 (1997) ⁽¹⁾	35 mg/l	24-urni sestavljeni vzorec, homogeniziran
	45 mg/l	Naključni vzorec, homogeniziran

⁽¹⁾ Države članice lahko izvajajo enakovredne postopke.

⁽²⁾ Za preveritev se lahko namesto kemijske potrebe po kisiku (COD) upošteva tudi skupni organski ogljik (TOC).

(b) Med obratovanjem je treba upoštevati kontrolne vrednosti iz tabele 2.

Tabela 2

Kontrolne vrednosti, ki se upoštevajo pri odtoku naprav za čiščenje odpadka na potniških plovilih

Parameter	Koncentracija	Vzorec
Biokemijska potreba po kisiku (BOD ₅) ISO 5815-1 in 5815-2 (2003) ⁽¹⁾	25 mg/l	Naključni vzorec, homogeniziran
Kemijska potreba po kisiku (COD) ⁽²⁾ ISO 6060 (1989) ⁽¹⁾	125 mg/l	Naključni vzorec, homogeniziran
	150 mg/l	Naključni vzorec
Skupaj organski ogljik (TOC) EN 1484 (1997) ⁽¹⁾	45 mg/l	Naključni vzorec, homogeniziran

⁽¹⁾ Države članice lahko izvajajo enakovredne postopke.

⁽²⁾ Za preveritev se lahko namesto kemijske potrebe po kisiku (COD) upošteva tudi skupni organski ogljik (TOC).

(c) V naključnem vzorcu ne smejo biti presežene ustrezne vrednosti iz tabel 1 in 2.

3. Postopki, ki uporabljajo proizvode s klorom, niso dovoljeni.

Prav tako ni dovoljeno redčiti gospodinjske odpadne vode, da bi se zmanjšala določena obremenitev in s tem omogočilo odlaganje.

4. Za skladiščenje, ohranjanje (po potrebi) in izpuščanje blata iz čistilne naprave se zagotovijo ustrezne ureditve. Te vključujejo tudi načrt obravnavanja blata iz čistilne naprave.

5. Skladnost z mejnimi vrednostmi iz tabele 1 v odstavku 2 se potrdi s preskusom tipa in opredeli s homologacijo. Homologacija se potrdi v certifikatu o homologaciji. Lastnik ali njegov pooblaščen zastopnik vključi kopijo certifikata o homologaciji v vlogo za inšpekcijski pregled v skladu s členom 2.02. Kopija certifikata o homologaciji in zapis parametrov naprave za čiščenje odpadka na plovilu se hranita na plovilu.

6. Po namestitvi naprave za čiščenje odpadka na plovilo in pred začetkom rednega obratovanja proizvajalec opravi preskus proizvodnih lastnosti. Naprava za čiščenje odpadka na plovilu se vpiše v postavko 52 spričevala za plovilo z naslednjimi podrobnostmi o napravi:

(a) naziv;

(b) številka homologacije;

(c) serijska številka;

(d) leto izdelave.

7. Vsaki večji spremembi naprave za čiščenje odpadka na plovilu, ki vpliva na čiščenje odpadka, vedno sledi poseben preskus v skladu s členom 14a.11(3).

8. Pristojni organ lahko za izpolnjevanje nalog, opisanih v tem poglavju, uporabi tehnično službo.

9. Naprava za čiščenje odpadka na plovilu se redno vzdržuje v skladu z navodili proizvajalca, s čimer se zagotovi, da deluje brezhibno. Na plovilu se hrani dnevnik vzdrževanja, ki potrjuje takšno vzdrževanje.

Člen 14a.03

Vloga za homologacijo

1. Vloga za homologacijo naprave za čiščenje odplak na plovilu predloži pristojnemu organu proizvajalec. Vlogi se priloži opisna mapa v skladu s členom 14a.01(6) in osnutek zapisa parametrov naprave za čiščenje odplak na plovilu v skladu s členom 14a.01(9) ter osnutek navodila proizvajalca za preverjanje sestavnih delov in parametrov, ki so pomembni za čiščenje odplak, za ta tip naprave za čiščenje odplak na plovilu v skladu s členom 14a.01(10). Za preskus tipa proizvajalec zagotovi prototip naprave za čiščenje odplak na plovilu.
2. Če v določeni vlogi za homologacijo tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu pristojni organ ugotovi, da vloga, ki je bila predložena v zvezi z zagotovljenim prototipom naprave, ne predstavlja lastnosti tega tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu, kot so opisane v Dopolnilu I k delu II Dodatka VI, je treba za odobritev v skladu z odstavkom 1 predložiti drugi, po potrebi dodatni prototip, ki ga določi pristojni organ.
3. Vloga za homologacijo naprave za čiščenje odplak na plovilu se ne sme predložiti več kot enemu pristojnemu organu. Za odobritev vsakega tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu se predloži ločena vloga.

Člen 14a.04

Postopek homologacije

1. Pristojni organ, kateremu je bila predložena vloga, izda homologacijo za tip naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki ustreza opisom v opisni mapi in izpolnjuje zahteve iz tega poglavja. Izpolnjevanje teh zahtev se pregleda v skladu z Dodatkom VII.
2. Pristojni organ za vsak tip naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki ga homologira, izpolni vse ustrezne dele certifikata o homologaciji, katerega vzorec je na voljo v delu III Dodatka VI, in sestavi ali potrdi vsebino kazala opisne dokumentacije. Certifikati o homologaciji se oštevilčijo v skladu z metodo, opisano v delu IV Dodatka VI. Izpolnjen certifikat o homologaciji z dodatki se izroči vlagatelju.
3. Če naprava za čiščenje odplak na plovilu, ki se homologira, lahko izpolnjuje le svojo funkcijo ali ima določene lastnosti samo v povezavi z drugimi sestavnimi deli plovila, v katerega bo nameščena, in se zato skladnost z eno ali več zahtevami lahko preveri le, če naprava za čiščenje odplak na plovilu, ki se homologira, deluje z drugimi dejanskimi ali simuliranimi sestavnimi deli plovila, se področje homologacije za to napravo za čiščenje odplak na plovilu ustrezno omeji. V takšnih primerih se v certifikatu o homologaciji za navedeni tip naprave navedejo vse omejitve uporabe in vse zahteve za namestitve.
4. Vsak pristojni organ pošlje naslednje dokumente:
 - (a) seznam tipov naprave za čiščenje odplak na plovilu, skupaj s podrobnostmi, navedenimi v delu V Dodatka VI, za katere je bila homologacija v zadevnem času izdana, zavrnjena ali preklicana, drugim pristojnim organom vsakokrat, ko se seznam spremeni;
 - (b) na zahtevo drugega pristojnega organa
 - (i) kopijo certifikata o homologaciji za tip naprave za čiščenje odplak na plovilu z opisno dokumentacijo ali brez nje za vsak tip naprave za čiščenje odplak na plovilu, za katerega je izdal, zavrnil ali preklical homologacijo, in, če je primerno,
 - (ii) seznam naprav za čiščenje odplak na plovilu, izdelanih v skladu z izdanimi homologacijami, kot je določeno v členu 14a.06(3), ki vsebuje podrobnosti v skladu z delom VI Dodatka VI.
5. Vsak pristojni organ enkrat letno ali dodatno na zahtevo pošlje Komisiji kopijo podatkov o proizvodu, ki je prikazana v delu VII Dodatka VI, o tipih naprav za čiščenje odplak na plovilu, za katere je bila izdana homologacija v času od zadnjega obvestila.

Člen 14a.05

Sprememba homologacij

1. Pristojni organ, ki je izdal homologacijo, sprejme ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovi, da je obveščen o vsaki spremembi podrobnosti v opisni dokumentaciji.
2. Vloga za spremembo ali podaljšanje homologacije se predloži izključno pristojnemu organu, ki je izdal izvirno homologacijo.
3. Če se lastnosti naprave za čiščenje odpadka na plovilu, ki so opisane v opisni dokumentaciji, spremenijo, pristojni organ:
 - (a) po potrebi izda popravljene strani opisne dokumentacije, pri čemer na vsaki popravljeni strani jasno označi vrsto spremembe in datum ponovne izdaje. Kadar koli se izdajo popravljene strani, je treba ustrezno posodobiti tudi kazalo opisne dokumentacije, ki je priložena k certifikatu o homologaciji;
 - (b) izda popravljen certifikat o homologaciji (s številko podaljšanja), če se je v certifikatu (brez njegovih prilog) spremenil kateri koli podatek ali so se od datuma izvirne homologacije spremenile minimalne zahteve iz tega poglavja. V popravljenem certifikatu o homologaciji je jasno naveden razlog spremembe in datum ponovne izdaje.

Če pristojni organ, ki je izdal homologacijo, ugotovi, da so zaradi sprememb v opisni dokumentaciji utemeljeni novi poskusi ali preskusi, o tem obvesti proizvajalca, zgoraj navedene dokumente pa izda šele, ko so novi poskusi ali preskusi uspešno zaključeni.

Člen 14a.06

Skladnost

1. Proizvajalec na vsako napravo za čiščenje odpadka na plovilu, izdelano v skladu s homologacijo, namesti oznake, ki so opredeljene v delu I Dodatka VI, vključno s številko homologacije.
2. Če homologacija vsebuje omejitve uporabe v skladu s členom 14a.04(3), proizvajalec vsaki izdelani enoti priloži podrobne podatke o teh omejitvah in vse zahteve za namestitve.
3. Na zahtevo pristojnega organa, ki je izdal homologacijo, proizvajalec v 45 dneh po koncu vsakega koledarskega leta in takoj po vsakem dodatnem datumu, ki ga določi pristojni organ, zagotovi seznam serijskih števil vseh naprav za čiščenje odpadka na plovilu, ki so bile izdelane v skladu z zahtevami iz tega poglavja v času od zadnjega poročila ali od datuma začetka veljavnosti teh določb. Seznam določi medsebojno povezanost med serijskimi številkami, ustreznimi tipi naprav za čiščenje odpadka na plovilu in številkami homologacij. Seznam vsebuje tudi določene podatke za primere, kadar proizvajalec prekine proizvodnjo homologiranega tipa naprave za čiščenje odpadka na plovilu. Če pristojni organ od proizvajalca ne zahteva, da redno predloži takšen seznam, proizvajalec hrani zapisane podatke najmanj 40 let.

Člen 14a.07

Sprejemanje enakovrednih homologacij

Države članice lahko za uporabo na svojih nacionalnih plovnih poteh priznajo homologacije za sisteme za čiščenje odpadka na plovilu, ki temeljijo na drugačnih standardih. O teh homologacijah je treba obvestiti Komisijo.

Člen 14a.08

Preverjanje serijskih števil

1. Pristojni organ, ki izdaja homologacijo, poskrbi – po potrebi v sodelovanju z drugimi pristojnimi organi – za registracijo in preverjanje serijskih števil naprav za čiščenje odpadka na plovilu, ki so izdelane v skladu z zahtevami iz tega poglavja.
2. Dodatno preverjanje serijskih števil lahko poteka skupaj s preverjanjem skladnosti proizvodnje, kakor je določeno v členu 14a.09.

3. V zvezi s preverjanjem serijskih števil prodajalec ali njegov zakoniti zastopnik, lociran v državah članicah, na zahtevo takoj zagotovi pristojnemu organu vse potrebne podatke o svojih neposrednih kupcih in serijske številke naprav za čiščenje odpadkov na plovilu, ki so bile navedene kot izdelane v skladu s členom 14a.06(3).

4. Če proizvajalec ne more izpolniti zahtev iz člena 14a.06 na zahtevo pristojnega organa, se lahko homologacija za zadevno napravo za čiščenje odpadkov na plovilu preklic. V takšnem primeru se uporabi postopek za obveščanje iz člena 14a.10(4).

Člen 14a.09

Skladnost proizvodnje

1. Pristojni organ, ki izdaja homologacijo, se vnaprej prepriča – po potrebi v sodelovanju z drugimi pristojnimi organi – ali so na voljo primerne ureditve za zagotavljanje učinkovitega preverjanja skladnosti proizvodnje z zahtevami iz dela I Dodatka VI.

2. Pristojni organ, ki je izdal homologacijo, se prepriča – po potrebi v sodelovanju z drugimi pristojnimi organi – ali so ureditve, navedene v odstavku 1 v zvezi z določbami dela I Dodatka VI, še naprej zadostne in vsaka naprava za čiščenje odpadkov na plovilu, ki ima številko homologacije v skladu z zahtevami iz tega poglavja, še naprej ustreza opisu v certifikatu o homologaciji in njegovih prilogah za homologiran tip naprave za čiščenje odpadkov na plovilu.

3. Pristojni organ lahko prizna primerljive preskuse drugih pristojnih organov kot enakovredne določbam odstavkov 1 in 2.

Člen 14a.10

Neskladnost s homologiranim tipom naprave za čiščenje odpadkov na plovilu

1. Šteje se, da obstaja neskladnost s homologiranim tipom naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, kadar obstajajo odstopanja od lastnosti iz certifikata o homologaciji ali, odvisno od primera, od opisne dokumentacije, katerih pristojni organ, ki je izdal homologacijo, ni odobril v skladu s členom 14a.05(3).

2. Če pristojni organ, ki je izdal homologacijo, ugotovi, da naprave za čiščenje odpadkov na plovilu niso skladne s tipom naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, za katerega je izdal homologacijo, sprejme potrebne ukrepe, s katerimi zagotovi, da se naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, ki se proizvajajo, ponovno uskladijo s homologiranim tipom naprav za čiščenje odpadkov na plovilu. Pristojni organ, ki je ugotovil neskladnost, obvesti druge pristojne organe in Komisijo o sprejetih ukrepih, ki lahko segajo do preklica homologacije.

3. Če pristojni organ lahko dokaže, da naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, ki so opremljene s številko homologacije, niso skladne s homologiranim tipom naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, lahko od pristojnega organa, ki je izdal homologacijo, zahteva, da preveri skladnost tipa naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, ki je v proizvodnji, s homologiranim tipom naprave za čiščenje odpadkov na plovilu. Takšen ukrep se sprejme v šestih mesecih po datumu zahteve.

4. Pristojni organi obvestijo drug drugega in Komisijo o vsakem preklicu homologacije in razlogih za preklic v enem mesecu od preklica.

Člen 14a.11

Meritev naključnih vzorcev/posebni preskus

1. Pristojni organ najpozneje v treh mesecih po pripravi potniškega plovila za plovbo ali, v primeru prilagoditve naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, po namestitvi naprave in izvedbi ustreznega preskusa proizvodnih lastnosti vzame naključni vzorec med obratovanjem potniškega plovila, da preveri vrednosti iz tabele 2 v členu 14a.02(2).

Pristojni organ z meritvami naključnih vzorcev v neenakomernih časovnih presledkih preverja funkcionalnost naprave za čiščenje odpadkov na plovilu, da preveri vrednosti iz tabele 2 v členu 14a.02(2).

Če pristojni organ ugotovi, da vrednosti meritev naključnih vzorcev niso skladne z vrednostmi iz tabele 2 v členu 14a.02(2), lahko zahteva:

- (a) da se napake na napravi za čiščenje odplak na plovilu odpravijo in se zagotovi pravilno obratovanje;
- (b) da se ponovno potrdi skladnost naprave za čiščenje odplak na plovilu s homologacijo, ali
- (c) da se v skladu z odstavkom 3 izvede posebni preskus.

Ko so neskladnosti odpravljene in je ponovno potrjena skladnost naprave za čiščenje odplak na plovilu s homologacijo, lahko pristojni organ opravi nove meritve naključnih vzorcev.

Če se napake ne odpravijo ali se ne zagotovi ponovna skladnost naprave za čiščenje odplak na plovilu s specifikacijami iz homologacije, pristojni organ napravo za čiščenje odplak na plovilu zapečati in obvesti inšpekcijski organ, da to vpiše v postavko 52 spričevala za plovilo.

2. Naključni vzorci se merijo v skladu s specifikacijami iz tabele 2 v členu 14a.02(2).

3. Če pristojni organ ugotovi na napravi za čiščenje odplak na plovilu kakršne koli neskladnosti, ki kažejo odstopanja od homologacije, opravi posebni preskus, da opredeli sedanje stanje naprave za čiščenje odplak na plovilu glede na sestavne dele, navedene v zapisu parametrov naprave za čiščenje odplak na plovilu, umerjenost in nastavitve parametrov naprave za čiščenje odplak na plovilu.

Če pristojni organ ugotovi, da naprava za čiščenje odplak na plovilu ni skladna s homologiranim tipom naprave za čiščenje odplak na plovilu, lahko sprejme naslednje ukrepe:

- (a) zahteva, da:
 - (i) se ponovno zagotovi skladnost naprave za čiščenje odplak na plovilu ali
 - (ii) se ustrezno spremeni homologacija v skladu s členom 14a.05, ali
- (b) zahteva meritev v skladu s specifikacijo preskusa, ki je določena v Dodatku VII.

Če skladnost ni ponovno zagotovljena ali homologacija ni ustrezno spremenjena ali postane na podlagi meritev, opravljenih v skladu s točko (b), očitno, da niso izpolnjene mejne vrednosti iz tabele 1 v členu 14a.02(2), pristojni organ napravo za čiščenje odplak na plovilu zapečati in obvesti inšpekcijski organ, da to vpiše v postavko 52 spričevala za plovilo.

4. Preskusi v skladu s členom 3 se opravijo na podlagi navodila proizvajalca za preverjanje sestavnih delov in parametrov naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki so pomembni za čiščenje odplak. To navodilo, ki ga sestavi proizvajalec in odobri pristojni organ, navede sestavne dele, ki so pomembni za čiščenje, ter nastavitve, merila in parametre za dimenzioniranje, ki jih je treba uporabljati za stalno ohranjanje vrednosti iz tabel 1 in 2 v členu 14a.02(2). Vsebuje vsaj naslednje podatke:

- (a) navedbo tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu z opisom postopka in navedbo, ali je treba rezervoarje za skladiščenje odpadne vode namestiti višje od naprave za čiščenje odplak na plovilu;
- (b) seznam sestavnih delov, ki so pomembni za čiščenje;
- (c) uporabljena merila za projektiranje in dimenzioniranje, specifikacije in pravila za dimenzioniranje;
- (d) shematski prikaz naprave za čiščenje odplak na plovilu z identifikacijskimi oznakami odobrenih sestavnih delov, ki so pomembni za čiščenje (na primer številke delov na sestavnih delih).

5. Naprava za čiščenje odplak na plovilu, ki je bila zaprta, lahko začne ponovno obratovati šele po posebnem preskusu v skladu s prvim pododstavkom odstavka 3.

Člen 14a.12

Pristojni organi in tehnične službe

Države članice Komisiji sporočijo imena in naslove pristojnih organov in tehničnih služb, ki so odgovorne za izvajanje nalog iz tega poglavja. Tehnične službe izpolnjujejo evropski standard o splošnih zahtevah za usposobljenost preskuševalnih in kalibracijskih laboratorijev (EN ISO/IEC 17025: 2005 - 8), pri čemer upoštevajo naslednje pogoje:

- (a) proizvajalci naprav za čiščenje odplak na plovilu ne morejo biti priznani kot tehnične službe;
- (b) za namene tega poglavja lahko tehnična služba z dovoljenjem pristojnega organa uporablja zmogljivosti zunaj lastnega laboratorija.“

3. Člen 15.14(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Potniška plovila so opremljena z rezervoarji za zbiranje gospodinjske odpadne vode v skladu z odstavkom 2 tega člena ali ustreznimi napravami za čiščenje odplak na plovilu v skladu s poglavjem 14a.“

4. V tabelo v členu 24.02(2) se za vnosi za poglavje 12 vključijo naslednji vnosi, povezani s poglavjem 14a:

	POGLAVJE 14a	
„Člen 14a.02(2), tabeli 1 in 2 ter odstavek 5	Mejne/kontrolne vrednosti in homologacije	NRS, dokler (a) mejne in kontrolne vrednosti ne presegajo vrednosti iz člena 14a.02 s faktorjem, ki je večji od 2; (b) ima naprava za čiščenje odplak certifikat proizvajalca ali strokovnjaka, ki potrjuje, da lahko obvladuje značilne vzorce obremenitve na plovilu, in (c) je na voljo sistem za ravnanje z blatom iz čistilne naprave, ki je primeren za pogoje obratovanja naprave za čiščenje odplak na potniškem plovilu;“

5. V tabelo v členu 24.06(5) se za vnosi za poglavje 11 vključijo naslednji vnosi, povezani s poglavjem 14a:

	POGLAVJE 14a		
„Člen 14a.02(2), tabeli 1 in 2 ter odstavek 5	Mejne/kontrolne vrednosti in homologacije	NRS, dokler (a) mejne in kontrolne vrednosti ne presegajo vrednosti iz člena 14a.02 s faktorjem, ki je večji od 2; (b) ima naprava za čiščenje odplak certifikat proizvajalca ali strokovnjaka, ki potrjuje, da lahko obvladuje značilne vzorce obremenitve na plovilu, in (c) je na voljo sistem za ravnanje z blatom iz čistilne naprave, ki je primeren za pogoje obratovanja naprave za čiščenje odplak na potniškem plovilu;“	1.12.2013

6. V tabelo v členu 24a.02(2) se za vnosom za poglavje 12 vključijo naslednji vnosi, povezani s poglavjem 14a:

	POGLAVJE 14a	
„Člen 14a.02(2), tabeli 1 in 2 ter odstavek 5	Mejne/kontrolne vrednosti in homologacije	NRS, dokler (a) mejne in kontrolne vrednosti ne presegajo vrednosti iz člena 14a.02 s faktorjem, ki je večji od 2; (b) ima naprava za čiščenje odplak certifikat proizvajalca ali strokovnjaka, ki potrjuje, da lahko obvladuje značilne vzorce obremenitve na plovilu, in (c) je na voljo sistem za ravnanje z blatom iz čistilne naprave, ki je primeren za pogoje obratovanja naprave za čiščenje odplak na potniškem plovilu;“

7. Dodajo se naslednji dodatki VI do VII:

„Dodatek VI

Naprave za čiščenje odplak na plovilu – Dodatne določbe in vzorci certifikatov

Kazalo

DEL I

Dodatne določbe

1. Označevanje naprav za čiščenje odplak na plovilu
2. Preskušanje
3. Ocena skladnosti proizvodnje

DEL II

Opisni list (vzorec)

Dopolnilo 1 – Glavne lastnosti tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu (vzorec)

DEL III

Certifikat o homologaciji (vzorec)

Dopolnilo 1 – Rezultati preskusov za homologacijo (vzorec)

DEL IV

Sistem številčenja homologacij

DEL V

Povzetek homologacij za tipe naprav za čiščenje odplak na plovilu (vzorec)

DEL VI

Povzetek izdelanih naprav za čiščenje odplak na plovilu (vzorec)

DEL VII

Podatki o proizvodu za naprave za čiščenje odplak na plovilu s homologacijo (vzorec)

DEL VIII

Zapis parametrov za posebni preskus naprave za čiščenje odplak na plovilu (vzorec)

Dopolnilo 1 – Dodatek k zapisu parametrov za napravo za čiščenje odplak na plovilu (vzorec)

DEL IX

Enakovredne homologacije

DEL I

Dodatne določbe**1. Označevanje naprav za čiščenje odplak na plovilu**

- 1.1 Na preskušenem tipu naprave za čiščenje odplak na plovilu morajo biti naslednji podatki (oznaka):
- 1.1.1 blagovna znamka ali trgovsko ime proizvajalca;
- 1.1.2 tip in serijska številka naprave za čiščenje odplak na plovilu;
- 1.1.3 številka homologacije v skladu z delom IV tega dodatka;
- 1.1.4 leto izdelave naprave za čiščenje odplak na plovilu.
- 1.2 Oznaka v skladu s točko 1.1 mora biti trajna, jasno čitljiva in neizbrisna v celotni življenjski dobi naprave za čiščenje odplak na plovilu. Če se uporabljajo samolepilne nalepke ali ploščice, morajo biti pritrjene tako, da ostanejo na napravi v celotni življenjski dobi naprave za čiščenje odplak na plovilu in jih ni mogoče odstraniti, ne da bi se uničile ali postale nečitljive.
- 1.3 Oznaka mora biti nameščena na del naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki je potreben za normalno obratovanje naprave za čiščenje odplak na plovilu in ga običajno v življenjski dobi naprave za čiščenje odplak na plovilu ni treba zamenjati.
- 1.3.1 Oznaka mora biti nameščena tako, da je jasno vidna po tem, ko se naprava za čiščenje odplak na plovilu opremi z vso pomožno opremo, ki je potrebna za njeno obratovanje.
- 1.3.2 Po potrebi mora imeti naprava za čiščenje odplak na plovilu dodatno odstranljivo ploščico iz trajnega materiala, ki mora vsebovati vse podatke iz točke 1.1 in biti nameščena tako, da so podatki jasno čitljivi in lahko dostopni, ko je naprava za čiščenje odplak na plovilu nameščena na plovilo.
- 1.4 Vsi deli naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki lahko vplivajo na čiščenje odplak, morajo biti jasno označeni in identificirani.
- 1.5 Točno mesto namestitve oznake iz točke 1.1 se navede v oddelku I certifikata o homologaciji.

2. Preskušanje

Postopek za preskušanje naprave za čiščenje odplak na plovilu je naveden v Dodatku VII.

3. Ocena skladnosti proizvodnje

- 3.1 V zvezi s potrditvijo obstoja zadovoljive ureditve in postopkov za zagotavljanje učinkovitega nadzora skladnosti proizvodnje mora pristojni organ pred dodelitvijo homologacije prejeti registracijo proizvajalca za usklajeni standard EN ISO 9001: 2008 (katerega področje uporabe vključuje proizvodnjo zadevnih naprav za čiščenje odplak na plovilu) ali enakovredni akreditacijski standard, ki izpolnjuje zahteve. Proizvajalec mora zagotoviti podrobne podatke o registraciji in obvestiti pristojni organ o vseh spremembah njene veljavnosti ali področja uporabe. Da se zagotovi dosledno izpolnjevanje zahtev iz člena 14a.02(2) do (5), je treba opraviti ustrezne inšpekcijske preglede proizvodnje.
- 3.2 Imetnik homologacije mora:
- 3.2.1 zagotoviti, da so na voljo postopki za učinkovit nadzor kakovosti proizvoda;

- 3.2.2 imeti dostop do opreme za preskušanje, ki je potrebna za preverjanje skladnosti z vsakim homologiranim tipom;
- 3.2.3 zagotoviti, da se rezultati preskusov zapišejo in da so ti zapisi in ustrezna dokumentacija na voljo v obdobju, o katerem se je treba dogovoriti s pristojnim organom;
- 3.2.4 natančno analizirati rezultate preskusa vsakega tipa, da preveri in zagotovi skladnost lastnosti naprave za čiščenje odpadka na plovilu, pri čemer dopusti normalna odstopanja v serijski proizvodnji;
- 3.2.5 poskrbi, da se na podlagi vseh vzorcev iz naprave za čiščenje odpadka na plovilu ali preskusnih delov, ki so pokazali očitno neskladnost v zadevni vrsti preskusa, sproži dodatno vzorčenje in preskušanje ter da se sprejmejo vsi potrebni ukrepi za ponovno zagotovitev skladnosti proizvodnje.
- 3.3 Pristojni organ, ki je podelil homologacijo, lahko kadar koli preveri skladnost kontrolnih metod, ki se uporabljajo v vsakem proizvodnem obratu.
- 3.3.1 Dokumentacija o preskušanju in proizvodnji je pri vsakem preskusu na voljo preskuševalcu.
- 3.3.2 Če se pokaže, da je kakovost preskusov nezadovoljiva, se uporabi naslednji postopek:
- 3.3.2.1 iz serije se vzame ena naprava za čiščenje odpadka na plovilu in preskusi z meritvami naključnega vzorca v razmerah normalne obremenitve iz Dodatka VII po enem dnevu obratovanja. Očiščene odpake v skladu s preskusnimi metodami iz Dodatka VII ne smejo presegati vrednosti iz tabele 2 v členu 14a.02(2);
- 3.3.2.2 če katera koli naprava za čiščenje odpadka na plovilu iz serije ne izpolnjuje zahtev iz točke 3.3.2.1, lahko proizvajalec zaprosi za izvedbo meritev naključnih vzorcev na več napravah za čiščenje odpadka na plovilu z istimi specifikacijami, vzetih iz serije. Ta novi vzorec mora vključevati napravo za čiščenje odpadka na plovilu, ki je bila prvotno vključena. Proizvajalec določi področje n serije na podlagi posvetovanja s pristojnim organom. Na napravah za čiščenje odpadka na plovilu, razen na prvotno vključeni napravi, se opravijo meritve naključnega vzorca. Nato je treba določiti aritmetično sredino ($\bar{x}$) rezultatov, pridobljenih z naključnim vzorcem iz naprave za čiščenje odpadka na plovilu. Šteje se, da je serijska proizvodnja skladna z zahtevami, če je izpolnjen naslednji pogoj:

$$\bar{x} + k \cdot S_t \leq L$$

pri čemer je:

k statistični faktor, ki je odvisen od n in naveden v naslednji tabeli:

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
k	0,973	0,613	0,489	0,421	0,376	0,342	0,317	0,296	0,279	0,265	0,253	0,242	0,233	0,224	0,216	0,210	0,203	0,198

$$\text{if } n \geq 20, k = \frac{0,860}{\sqrt{n}}$$

$$S_t = \sqrt{\sum_{i=1}^n \frac{(x_i - \bar{x})^2}{n-1}}, \text{ pri čemer je } x_i \text{ kateri koli posamezni rezultat, pridobljen iz naključnega vzorca } n;$$

L je dovoljena mejna vrednost, določena v tabeli 2 v členu 14a.02(2) za vsako preučevano onesnaževalo;

- 3.3.3 če vrednosti iz tabele 2 v členu 14a.02(2) niso izpolnjene, se opravi novi preskus v skladu s točko 3.3.2.1, in če ta preskus nima pozitivnih rezultatov, se v skladu s točko 3.3.2.2 opravi celotni preskus na podlagi preskusnega postopka, navedenega v Dodatku VII. Mejne vrednosti iz tabele 1 v členu 14a.02(2) ne smejo biti presežene niti pri sestavljenem niti pri naključnem vzorcu.
- 3.3.4 Pristojni organ mora opraviti preskuse na napravah za čiščenje odpadka na plovilu, ki so deloma ali v celoti funkcionalne v skladu s podatki proizvajalca.
- 3.3.5 Običajna pogostost preskusov skladnosti proizvodnje, ki jih ima pravico opraviti pristojni organ, je en preskus na leto. Če zahteve iz točke 3.3.2 niso izpolnjene, pristojni organ poskrbi, da se takoj sprejmejo vsi potrebni ukrepi za ponovno zagotovitev skladnosti proizvodnje.

DEL II

(VZOREC)

Opisni list št.

v zvezi s homologacijo naprav za čiščenje odplak na plovilu, ki se namestijo na plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh

Tip naprave za čiščenje odplak na plovilu:

0. Splošno

0.1 Izdelava (naziv podjetja proizvajalca):

0.2 Proizvajalčeva oznaka tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu:

.....

0.3 Proizvajalčeva oznaka tipa, ki ustreza podatkom na napravi za čiščenje odplak na plovilu:

.....

0.4 Ime in naslov proizvajalca:

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca, če obstaja:

.....

0.5 Mesto namestitve, oznaka in način pritrditve serijske številke naprave za čiščenje odplak na plovilu:

.....

0.6 Mesto namestitve in način pritrditve številke homologacije:

.....

0.7 Naslov(-i) proizvodnega(-nih) obrata(-tov):

.....

Priloge:

1. Glavne lastnosti tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu
2. Uporabljena merila za projektiranje in dimenzioniranje, specifikacije in pravila za dimenzioniranje
3. Shematski prikaz naprave za čiščenje odplak na plovilu s seznamom delov
4. Shematski prikaz preskusne naprave s seznamom delov
5. Diagrami električne napeljave (diagram P/I)

6. Izjava, da so upoštevane vse zahteve v zvezi z mehansko, električno in tehnično varnostjo naprave za čiščenje odplak na plovilu ter zahteve o varnosti ladij
7. Lastnosti vseh delov plovila, ki so povezani z napravo za čiščenje odplak na plovilu
8. Navodilo proizvajalca za preverjanje sestavnih delov in parametrov naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki so pomembni za čiščenje odplak, v skladu s členom 14a.01(10)
9. Fotografije naprave za čiščenje odplak na plovilu
10. Koncepti obratovanja ⁽¹⁾
- 10.1 Navodila za ročno upravljanje naprave za čiščenje odplak na plovilu
- 10.2 Opombe za ravnanje s presežnim blatom iz čistilne naprave (intervali za izpust)
- 10.3 Opombe za vzdrževanje in popravila
- 10.4 Opombe o ukrepih, ki so potrebni za stanje pripravljenosti naprave za čiščenje odplak na plovilu
- 10.5 Opombe o ukrepih, ki so potrebni za zasilno obratovanje naprave za čiščenje odplak na plovilu
- 10.6 Opombe o upočasnjevanju, mirovanju in ponovnem zagonu naprave za čiščenje odplak na plovilu
- 10.7 Opombe o zahtevah za predhodno obdelavo odpadne vode iz kuhinj
11. Drugi dodatki (navedite tukaj)

Datum, podpis proizvajalca naprave za čiščenje odplak na plovilu

.....

⁽¹⁾ Faze obratovanja

Za preskušanje se opredelijo naslednje faze obratovanja:

- (a) Stanje pripravljenosti je, kadar naprava za čiščenje odplak na plovilu deluje, vendar ne sprejema odplak več kot en dan. Naprava za čiščenje odplak na plovilu je lahko v stanju pripravljenosti, na primer, kadar se potniško plovilo daljše obdobje ne uporablja in miruje na privezu.
- (b) Zasilno obratovanje je, kadar posamezni podsklopi naprave za čiščenje odplak na plovilu ne delujejo pravilno, tako da se odplake ne morejo čistiti, kot je načrtovano.
- (c) Upočasnitev, mirovanje in ponovni zagon so obratovanja, kadar se naprava za čiščenje odplak na plovilu izloči iz obratovanja za daljše obdobje (zimski privez) in se električno napajanje izključi ali kadar se naprava za čiščenje odplak na plovilih ponovno zažene na začetku sezone.

Dopolnilo 1

Glavne lastnosti tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu

(VZOREC)

1. Opis naprave za čiščenje odplak na plovilu

1.1 Proizvajalec:

1.2 Serijska številka naprave:

1.3 Način čiščenja: biološki ali mehanski/kemijski ⁽¹⁾1.4 Rezervoar za skladiščenje odpadne vode nameščen višje od naprave? Da, ... m³ / Ne ¹**2. Merila za projektiranje in dimenzioniranje (vključno z vsemi posebnimi navodili ali omejitvami uporabe)**

2.1

2.2

3. Dimenzioniranje naprave za čiščenje odplak na plovilu3.1 Največja dnevna stopnja prostorninskega pretoka odplak Qd (m³/d):3.2 Dnevna obremenitev z onesnaženjem BOD₅ (kg/d):

⁽¹⁾ Navedite ustrezno.

DEL III

Certifikat o homologaciji

(VZOREC)

Žig pristojnega organa

Št. homologacije: Št.podaljšanja

Obvestilo o izdaji/podalžanju/zavrnitvi/preklicu ⁽¹⁾ homologacije za napravo za čiščenje odplak na plovilu v skladu z Direktivo 2006/87/ES

Razlog za podaljšanje, če je primerno:

Oddelek I

0. Splošno

0.1 Izdelava (naziv podjetja proizvajalca):

0.2 Proizvajalčeva oznaka tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu:

.....

0.3 Proizvajalčeva oznaka tipa, ki ustreza podatkom, nameščenim na napravo za čiščenje odplak na plovilu:

.....

Mesto namestitve:

Način pritrditve:

0.4 Ime in naslov proizvajalca:.....

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika proizvajalca, če obstaja:

.....

0.5 Mesto namestitve, oznaka in način pritrditve serijske številke naprave za čiščenje odplak na plovilu:

.....

.....

0.6 Mesto namestitve in način pritrditve številke homologacije:

.....

0.7 Naslov(-i) proizvodnega(-nih) obrata(-tov):

.....

Oddelek II

1 Morebitne omejitve uporabe:

⁽¹⁾ Navedite ustrezno.

1.1 Podrobnosti, ki jih je treba upoštevati pri nameščanju naprave za čiščenje odplak na plovilo:

.....

1.1.1

1.1.2

2. Tehnični servis, odgovoren za izvajanje preskusov ⁽¹⁾:

.....

.....

3. Datum poročila o preskusu:

4. Številka poročila o preskusu:

5. Podpisani potrjujem točnost podatkov proizvajalca v priloženem opisnem listu za zgoraj omenjeno napravo za čiščenje odplak v plovilu v skladu s Prilogo VII k Direktivi 2006/87/ES in veljavnost priloženih rezultatov preskusov, povezanih z napravo za čiščenje odplak v plovilu. Vzorec (vzorci) je izbral proizvajalec v dogovoru s pristojnim organom in jih predložil kot tip modela naprave za čiščenje odplak v plovilu:

Homologacija je izdana/podaljšana/zavrnjena/preklicana ⁽²⁾:

Kraj:

Datum:

Podpis:

Dodatki:

Opisna mapa

Rezultati preskusov (glejte Dopolnilo 1)

⁽¹⁾ V primeru, da preskuse izvaja pristojni organ, navedite „ni relevantno“.

⁽²⁾ Navedite ustrezno.

Dopolnilo 1

Rezultati preskusov za homologacijo

(VZOREC)

0. Splošno
- 0.1 Izdelava (naziv podjetja proizvajalca):
- 0.2 Proizvajalčeva oznaka tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu:
1. Podatki o izvedbi preskusa(-sov) ⁽¹⁾
- 1.1 Vrednosti iz dotoka
- 1.1.1 Dnevna stopnja prostorninskega pretoka odplak Qd (m³/d):
- 1.1.2 Dnevna obremenitev z onesnaženjem BOD₅ (kg/d):
- 1.2 Učinkovitost čiščenja
- 1.2.1 Ocena vrednosti za odtok

Ocena vrednosti BOD₅ (mg/l) za odtok

Lokacija	Vrsta vzorca	Število preskusov, ki ustrezajo mejnim vrednostim	Min.	Maks.		Srednja
				Vrednost	Faza	
Dotok	24-urni sestavljeni vzorci	— ⁽¹⁾				
Odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
Dotok	Naključni vzorci	—				
Odtok	Naključni vzorci					

⁽¹⁾ Mejne vrednosti za dotok ne obstajajo.

Ocena vrednosti COD (mg/l) za odtok

Lokacija	Vrsta vzorca	Število preskusov, ki ustrezajo mejnim vrednostim	Min.	Maks.		Srednja
				Vrednost	Faza	
Dotok	24-urni sestavljeni vzorci	—				
Odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
Dotok	Naključni vzorci	—				
Odtok	Naključni vzorci					

Ocena vrednosti TOC (mg/l) za odtok

Lokacija	Vrsta vzorca	Število preskusov, ki ustrezajo mejnim vrednostim	Min.	Maks.		Srednja
				Vrednost	Faza	
Dotok	24-urni sestavljeni vzorci	—				

⁽¹⁾ Če je preskusov več, navedite za vsak cikel.

Lokacija	Vrsta vzorca	Število preskusov, ki ustrezajo mejnim vrednostim	Min.	Maks.		Srednja
				Vrednost	Faza	
Odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
Dotok	Naključni vzorci	—				
Odtok	Naključni vzorci					

Ocena vrednosti SRF (mg/l) za odtok

Lokacija	Vrsta vzorca	Število preskusov, ki ustrezajo mejnim vrednostim	Min.	Maks.		Srednja
				Vrednost	Faza	
Dotok	24-urni sestavljeni vzorci	—				
Odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
Dotok	Naključni vzorci	—				
Odtok	Naključni vzorci					

1.2.2 Učinkovitost čiščenja (učinkovitost odstranjevanja) (%)

Parameter	Vrsta vzorca	Min.	Maks.	Srednja
BOD ₅	24-urni sestavljeni vzorci			
BOD ₅	Naključni vzorci			
COD	24-urni sestavljeni vzorci			
COD	Naključni vzorci			
TOC	24-urni sestavljeni vzorci			
TOC	Naključni vzorci			
SRF	24-urni sestavljeni vzorci			
SRF	Naključni vzorci			

1.3 Dodatni izmerjeni parametri**1.3.1 Dodatni parametri za dotok in odtok:**

Parameter	Dotok	Odtok
pH		
Prevodnost		
Temperatura tekočih faz		

1.3.2 Med vzorčenjem je treba zapisati naslednje obratovalne parametre – kadar so na voljo:

Koncentracija raztopljenega kisika v bioreaktorju

Suha snov v bioreaktorju

Temperatura v bioreaktorju

Temperatura okolice

1.3.3 Dodatni obratovalni parametri v skladu z navodili proizvajalca za obratovanje

.....

.....

.....

.....

1.4 Pristojni organ ali tehnični servis:

Kraj, datum: Podpis:

DEL IV

Sistem številčenja homologacij**1. Sistem**

Številka je sestavljena iz štirih delov, ločenih z znakom ,*‘.

Del 1

Mala črka ,e‘, ki ji sledi številka oznake države, ki izdaja homologacijo:

1 za Nemčijo	18 za Dansko
2 za Francijo	19 za Romunijo
3 za Italijo	20 za Poljsko
4 za Nizozemsko	21 za Portugalsko
5 za Švedsko	23 za Grčijo
6 za Belgijo	24 za Irsko
7 za Madžarsko	26 za Slovenijo
8 za Češko	27 za Slovaško
9 za Španijo	29 za Estonijo
11 za Združeno kraljestvo	32 za Latvijo
12 za Avstrijo	34 za Bolgarijo
13 za Luksemburg	36 za Litvo
14 za Švico	49 za Ciper
17 za Finsko	50 za Malto

Del 2

Navedba ravni zahteve. Zahteve v zvezi z učinkovitostjo čiščenja bodo verjetno v prihodnosti povišane. Različne ravni zahtev so označene z rimskimi številkami, ki se začnejo na ravni I.

Del 3

Štirimestna zaporedna številka (po potrebi z ničlami na začetku) za oznako osnovne številke homologacije. Zaporedje se začne z 0001.

Del 4

Dvomestna zaporedna številka (po potrebi z ničlo na začetku) za oznako podaljšanja. Zaporedje za vsako številko se začne z 01.

2. Primeri

(a) Tretja homologacija (še brez podaljšanja), ki jo je izdala Nizozemska in ustreza ravni I:

e 4*1*0003*00

(b) Drugo podaljšanje četrte homologacije, ki jo je izdala Nemčija in ustreza ravni II:

e 1*II*0004*02

Povzetek homologacij za tipe naprav za čiščenje odplak na plovilu

(VZOREC)

Žig pristojnega organa

Seznam št.:

Obdobje od do

1	2	3	4	5	6	7
Izdelava ⁽¹⁾	Oznaka proizvajalca	Številka homologacije	Datum homologacije	Podaljšanje/ zavrnitev/ preklc ⁽²⁾	Razlog za podaljšanje/zavrnitev/ preklc ⁽²⁾	Datum podaljšanja/ zavrnitve/ preklica ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ustrezni certifikat o homologaciji.⁽²⁾ Navedite ustrezno.

DEL VI

(VZOREC)

Povzetek izdelanih naprav za čiščenje odplak na plovilu

Žig pristojnega organa

Seznam št.:

Za obdobje od: do:

V zvezi s tipi naprav za čiščenje odplak na plovilu in številkami homologacij naprav za čiščenje odplak na plovilu, izdelanih v zgornjem obdobju v skladu z določbami Direktive 2006/87/ES, se dajo naslednji podatki:

Izdelava (naziv podjetja proizvajalca):

Proizvajalčeva oznaka tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu:

.....

Številka homologacije:

Datum izdaje:

Datum prve izdaje (v primeru podaljšanj):

Serijska številka naprave za čiščenje odplak na plovilu:

... 001	... 001	... 001
... 002	... 002	... 002
.	.	.
.	.	.
.	.	.
... m	... p	... q

Podatki o proizvodu za naprave za čiščenje odplak na plovilu s homologacijo

(VZOREC)

Žig pristojnega organa

					Lastnosti naprave za čiščenje odplak na plovilu				Učinkovitost čiščenja					
Št.	Datum homologacije	Številka homologacije	Izdelava	Tip naprave za čiščenje odplak na plovilu	Dnevna stopnja prostorninskega pretoka odplak Q_d (m ³ /d)	Dnevna obremenitev z onesnaženjem BOD ₅ (kg/d)			BOD ₅		COD		TOC	
									24-urni sestavljeni vzorec	Naključni vzorec	24-urni sestavljeni vzorec	Naključni vzorec	24-urni sestavljeni vzorec	Naključni vzorec

DEL VIII

Zapis parametrov naprave za čiščenje odplak na plovilu za posebni preskus

(VZOREC)

1. Splošno**1.1 Podrobnosti o napravi za čiščenje odplak na plovilu**

1.1.1 Izdelava:

1.1.2 Oznaka proizvajalca:

.....

1.1.3 Številka homologacije:

1.1.4 Serijska številka naprave za čiščenje odplak na plovilu:

.....

1.2 Dokumentacija

Naprava za čiščenje odplak na plovilu se preskusi, rezultati preskusov se zapišejo na ločene liste, ki se posamezno oštevilčijo, jih podpiše inšpektor in se priložijo k temu zapisu.

1.3 Preskušanje

Preskusi se opravijo v skladu s členom 14a.01(10) na podlagi navodila proizvajalca za preverjanje sestavnih delov in parametrov naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki so pomembni za čiščenje odplak. V posameznih upravičenih primerih lahko inšpektorji po svoji presoji opustijo preglede nekaterih sestavnih delov ali parametrov naprave.

Med preskusom se vzame vsaj en naključni vzorec. Rezultati meritve naključnega vzorca se primerjajo s kontrolnimi vrednostmi iz tabele 2 v členu 14a.02(2).

1.4 To poročilo o preskusu, skupaj s priloženimi zapisi, sestavlja skupaj⁽¹⁾strani.**2. Parametri**

S tem se potrjuje, da preskušena naprava za čiščenje odplak na plovilu ne odstopa v nedopustni meri od parametrov in da niso presežene kontrolne vrednosti za obratovanje, navedene v tabeli 2 v členu 14a.02(2).

Ime in naslov inšpekcijskega organa:

.....

.....

Ime inšpektorja:

Kraj in datum:

Podpis:

Preskus je priznal pristojni organ:

.....

.....

Kraj in datum:

Podpis:

Žig pristojnega organa

⁽¹⁾ Vstavi preskuševalec.

Ime in naslov inšpekcijskega organa:

.....

.....

Ime inšpektorja:

Kraj in datum:

Podpis:

Preskus je priznal pristojni organ:

.....

.....

Kraj in datum:

Podpis:

Žig pristojnega organa

Ime in naslov inšpekcijskega organa:

.....

.....

Ime inšpektorja:

Kraj in datum:

Podpis:

Preskus je priznal pristojni organ:

.....

.....

Kraj in datum:

Podpis:

Žig pristojnega organa

Dopolnilo I

Dodatek k zapisu parametrov za napravo za čiščenje odplak na plovilu

(VZOREC)

Ime plovila: Enotna evropska identifikacijska številka za plovila:

Proizvajalec: Tip naprave:

(Izdelava/blagovna znamka/trgovsko ime proizvajalca)

(Oznaka proizvajalca)

Št. homologacije: Leto izdelave naprave za čiščenje odplak na plovilu:

Serijska št. naprave za čiščenje odplak na plovilu: Kraj namestitve:

(Serijska številka)

Naprava za čiščenje odplak na plovilu in njeni sestavni deli, ki so pomembni za čiščenje, so bili identificirani na podlagi tablice s podatki. Preskus je bil opravljen na podlagi navodila proizvajalca za preverjanje sestavnih delov in parametrov, ki so pomembni za čiščenje odplak.

(A) Preskušanje sestavnih delov

Tu je treba vpisati dodatne sestavne dele, ki so pomembni za čiščenje in navedeni v navodilu proizvajalca za preverjanje sestavnih delov in parametrov, pomembnih za čiščenje odplak, ali v delu II Priloge 4.

Sestavni del	Identificirana številka sestavnega dela	Skladnost ⁽¹⁾		
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.
		☐ Da	☐ Ne	☐ n.r.

⁽¹⁾ Ustrezno opredelite.**(B) Rezultati meritve ključnega vzorca:**

Parameter	Dobljena vrednost	Skladnost ⁽¹⁾	
BOD ₅		☐ Da	☐ Ne
COD		☐ Da	☐ Ne
TOC		☐ Da	☐ Ne

⁽¹⁾ Ustrezno polje označite s križcem.

(C) Opombe:

.....

(Ugotovljene so bile naslednje odstopajoče nastavitve, modifikacije ali spremembe nameščene naprave za čiščenje odplak na plovilu.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ime inšpektorja:

Kraj in datum:

Podpis:

DEL IX

Enakovredne homologacije

Homologacije v Resoluciji 2010-II-27 Centralne komisije za plovbo po Renu z dne 9. decembra 2010

Dodatek VII

Naprave za čiščenje odpadka na plovilu –**Postopek preskusa****1. SPLOŠNO****1.1 Osnove**

Specifikacija za preskus se uporablja za preverjanje primernosti naprav za čiščenje odpadka na potniških plovilih.

V tem postopku se pregledata in odobrita proces in tehnologija čiščenja s preskusno napravo. Skladnost testne naprave s čistilnimi napravami, ki pozneje obratujejo, se zagotovi z uporabo identičnih meril za projektiranje in dimenzioniranje.

1.2 Odgovornost in kraj preskusa

Preskusno napravo za serijo tipov naprave za čiščenje odpadka na plovilu preskusi tehnična služba. Za pogoje preskusa na kraju preskusa je odgovorna tehnična služba in morajo ustrezati pogojem, ki so navedeni tukaj.

1.3 Dokumenti, ki jih je treba predložiti

Preskus se opravi na podlagi opisnega lista v skladu z delom II Dodatka VI.

1.4 Specifikacije za dimenzioniranje naprave

Naprave za čiščenje odpadka na plovilu se dimenzionirajo in projektirajo tako, da se v času obratovanja ne presežejo vrednosti pri odtoku, navedene v tabelah 1 in 2 v členu 14a.02(2).

2. PRIPRAVLJALNI UKREPI ZA PRESKUŠANJE**2.1 Splošno**

Proizvajalec pred začetkom preskusa tehnični službi predloži strukturne in procesne specifikacije preskusne naprave, vključno s celotnim kompletom risb in spremljajočih izračunov v skladu z delom II Dodatka VI ter zagotovi popolne podatke o zahtevah za namestitev, obratovanje in vzdrževanje naprave za čiščenje odpadka na plovilu. Proizvajalec zagotovi tehnični službi podatke o mehanski, električni in tehnični varnosti naprave za čiščenje odpadka na plovilu, ki bo preskušena.

2.2 Namestitev in začetek obratovanja

Za namene preskusa proizvajalec namesti preskusno napravo tako, da ustreza načrtovanim pogojem za namestitev na potniških plovilih. Pred preskušanjem mora proizvajalec napravo za čiščenje odpadka na plovilu sestaviti in zagnati. Zagon naprave mora biti v skladu s proizvajalčevimi navodili za obratovanje in ga tehnična služba preveri.

2.3 Faza utekanja

Proizvajalec obvesti tehnično službo o nazivnem trajanju faze utekanja do normalnega obratovanja v tednih. Proizvajalec navede točko, v kateri se šteje, da je faza utekanja zaključena in se lahko začne preskušanje.

2.4 Lastnosti dotoka

Za preskušanje preskusne naprave se uporabljajo surove gospodinjske odlake. Lastnosti koncentracij onesnaževal v dotoku se pridobijo na podlagi dokumentacije proizvajalca o dimenzioniranju naprave za čiščenje odpadka na plovilu v skladu z delom II Dodatka VI z izračunom količnika stopnje pretoka organskih snovi v obliki obremenitve BOD₅ v kg/dan in projektirane stopnje pretoka odpadka Qd v m³/dan. Skladno s tem inšpekcijski organ določi lastnosti dotoka.

Formula 1

Izračun lastnosti dotoka

$$C_{BOD5,mean} = \frac{BOD_5}{Q_d} \left[\frac{kgBOD_5 / d}{m^3 / d} \right]$$

Če je rezultat uporabe formule 1 nižja povprečna koncentracija BOD₅, ki je manjša od C_{BOD5,mean (srednja)} = 500 mg/l, je treba vodi, ki doteka, določiti vsaj srednjo koncentracijo BOD₅, C_{BOD5,min.} = 500 mg/l.

Tehnična služba ne sme prekiniti dotoka surovih odpadkov v drobilniku. Odstranitev peska (na primer s presejanjem) je dovoljena.

3. POSTOPEK PRESKUŠANJA

3.1 Stopnje obremenjevanja in hidravlično dovajanje

Obdobje preskusa zajema 30 dni preskušanja. V preskusno napravo se na mestu preskusa dovaja gospodinjstva odpadna voda v skladu z obremenjevanjem iz tabele 1. Zajamejo se različne stopnje obremenjevanja z zaporedjem preskusov, ki upošteva normalne stopnje obremenjevanja in posebne stopnje obremenjevanja, kot so preobremenitev, premajhna obremenitev in stanje pripravljenosti. Trajanje vsake stopnje obremenitve (število dni preskusa) je določeno v tabeli 1. Srednja dnevna hidravlična obremenitev za vsako stopnjo obremenitve se določi v skladu s tabelo 1. Srednja koncentracija onesnaževal, ki se določi v skladu s točko 2.4, mora biti stalna.

Tabela 1

Nastavitve obremenitve za vsako stopnjo obremenitve

Stopnja	Število dni preskušanja	Dnevna hidravlična obremenitev	Koncentracija onesnaževal
Normalna obremenitev	20 dni	Q _d	C _{BOD5} v skladu z 2.4
Preobremenitev	3 dni	1,25 Q _d	C _{BOD5} v skladu z 2.4
Premajhna obremenitev	3 dni	0,5 Q _d	C _{BOD5} v skladu z 2.4
Stanje pripravljenosti	4 dni	Dan 1 in dan 2: Q _d = 0 Dan 3 in dan 4: Q _d	C _{BOD5} v skladu z 2.4

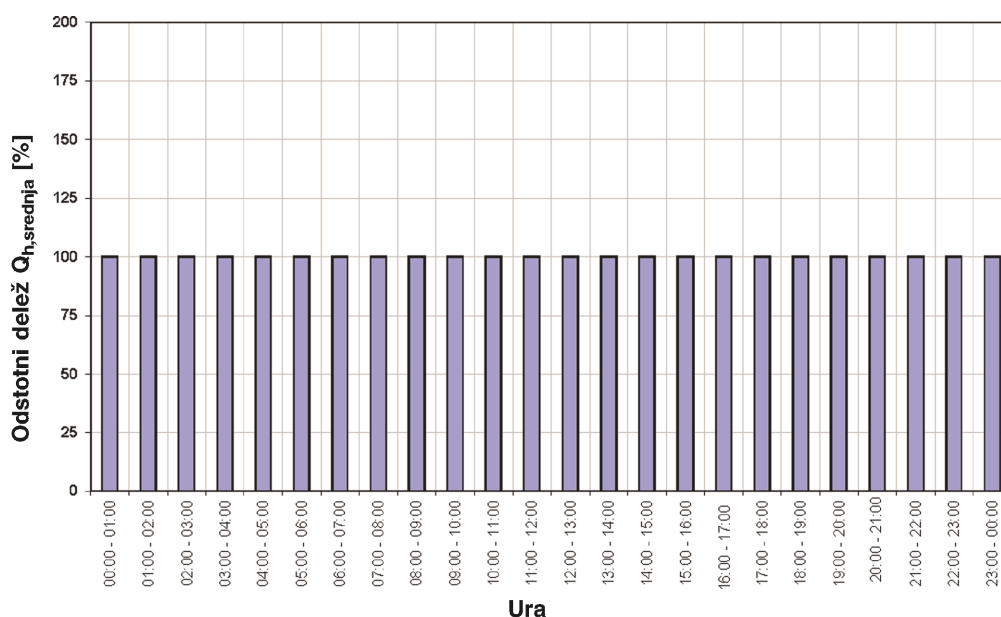
Posebne stopnje obremenitve, preobremenitev, premajhna obremenitev in stanje pripravljenosti, se izvedejo zaporedoma, brez prekinitve, stopnja normalne obremenitve se razdeli na več delnih stopenj. Preskus se začne in konča s stopnjo normalne obremenitve, ki vsakič traja vsaj pet dni.

Določijo se hidrografi dnevnega hidravličnega dovajanja, ki so odvisni od navedene operacije naprave za čiščenje odpadkov na plovilu. Hidrograf dnevnega hidravličnega dovajanja se izbere v skladu s konceptom obratovanja naprave za čiščenje odpadkov na plovilu. Razlikovati je treba med obratovanjem naprave za čiščenje odpadkov na plovilu z rezervoarjem za skladiščenje odpadkov, nameščenim višje od naprave, ali brez njega. Hidrografi dovajanja (dnevni hidrografi) so prikazani v sliki 1 in sliki 2.

Urni dotok mora biti stalen v celotnem obdobju preskušanja. Srednja urna stopnja prostorninskega pretoka odpadkov Q_{h,mean (srednja)} je enaka 1/24 dnevne hidravlične obremenitve v skladu s tabelo 1. Tehnična služba meri dotok nenehno. Dnevni hidrograf je treba ohraniti v dopustnih mejah odstopanja ± 5 %.

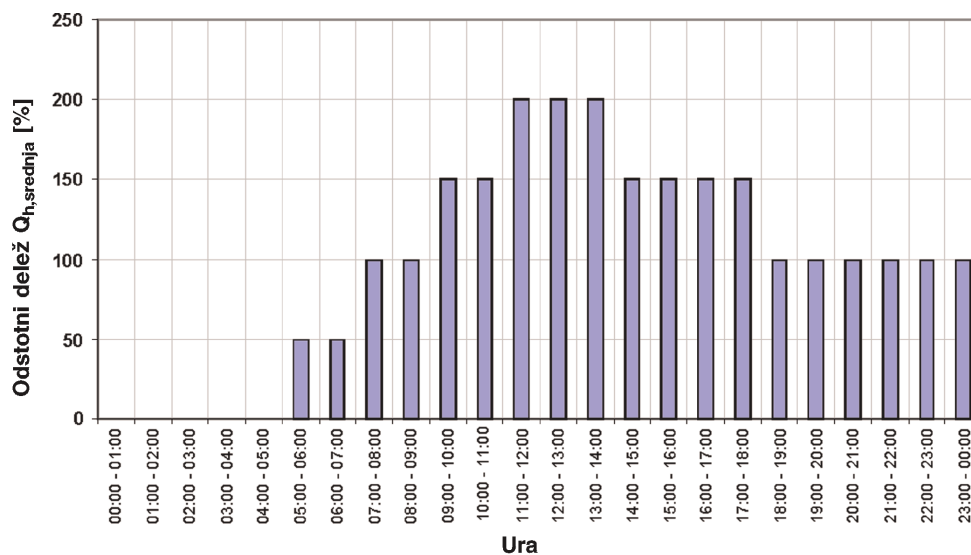
Slika 1

Dnevni hidrograf za napajanje naprave za čiščenje odpadka na plovilu z rezervoarjem za skladiščenje odpadka, nameščenim višje od naprave



Slika 2

Dnevni hidrograf za napajanje naprave za čiščenje odpadka na plovilu brez rezervoarja za skladiščenje, nameščenega višje od naprave



3.2 Prekinitev ali preklic preskusa

Če preskusna naprava zaradi okvare podsklopa ne obratuje več pravilno, je morda treba preskus prekiniti. Preskus se lahko prekine za čas trajanja popravila. V takšnih primerih ni treba ponoviti celotnega preskusa, temveč le stopnjo obremenitve, pri kateri je nastala okvara podsklopa.

Po drugi prekinitvi preskusa se tehnična služba odloči, ali se lahko preskus nadaljuje ali ga je treba preklicati. Razlogi za odločitev morajo biti navedeni in dokumentirani v poročilu o preskusu. Če se preskus prekliče, je treba ponoviti celotni preskus.

3.3 Pregledi učinkovitosti čiščenja in skladnost z mejnimi vrednostmi za odtok

Tehnična služba vzame vzorce iz dotoka v preskusno napravo in jih analizira, da potrdi skladnost z lastnostmi dotoka. Vzorci odplak se jemljejo iz odtoka iz preskusne naprave in analizirajo, da se določi učinkovitost čiščenja in skladnost z zahtevanimi mejnimi vrednostmi za odtok. Vzorčenje zajema enostavne naključne vzorce in 24-urne sestavljene vzorce. Pri 24-urnih sestavljenih vzorcih se lahko vzorčenje izvede sorazmerno s časom ali sorazmerno s pretokom. Vrsto 24-urnega sestavljenega vzorca določi inšpekcijski organ. Vzorčenje dotoka in odtoka se izvaja istočasno in do enake stopnje.

Poleg kontrolnih parametrov BOD₅, COD in TOC se merijo tudi naslednji parametri za dotok in odtok, da se opišejo in predstavijo okoljski in preskusni pogoji:

- (a) trdne snovi, odstranjene s filtriranjem (SRF – solids removable by filtration);
- (b) pH;
- (c) prevodnost;
- (d) temperatura tekočih faz.

Število pregledov se razlikuje glede na ustrezno stopnjo obremenitve in je določeno v tabeli 2. Število vzorčenj se nanaša na dovod v preskusno napravo ali odtok iz nje.

Tabela 2

Specifikacija števila in časa vzorčenj v dotoku v preskusno napravo in odtoku iz nje

Stopnja obremenitve	Število dni preskušanja	Število vzorčenj	Specifikacija časa vzorčenj
Normalna obremenitev	20 dni	24-urni sestavljeni vzorci: 8 Naključni vzorci: 8	Vzorčenje v rednih časovnih presledkih v celotnem obdobju
Preobremenitev	3 dni	24-urni sestavljeni vzorci: 2 Naključni vzorci: 2	Vzorčenje v rednih časovnih presledkih v celotnem obdobju
Premajhna obremenitev	3 dni	24-urni sestavljeni vzorci: 2 Naključni vzorci: 2	Vzorčenje v rednih časovnih presledkih v celotnem obdobju
Stanje pripravljenosti	4 dni	24-urni sestavljeni vzorci: 2 Naključni vzorci: 2	24-urni sestavljeni vzorec: vzorčenje po vključitvi dotoka in po 24 urah. Naključni vzorec: 1 uro po vključitvi dotoka in 24 ur pozneje.

Skupno število 24-urnih sestavljenih vzorcev: 14

Skupno število naključnih vzorcev: 14

Po potrebi se v odvzetih naključnih vzorcih merijo tudi naslednji obratovalni parametri:

- (a) koncentracija raztopljenega kisika v bioreaktorju;
- (b) suha snov v bioreaktorju;
- (c) temperatura v bioreaktorju;
- (d) temperatura okolice;
- (e) drugi obratovalni parametri v skladu s proizvajalčevimi navodili za obratovanje.

3.4 Ocena pregledov

Za dokumentiranje ugotovljene učinkovitosti čiščenja in preverjanje izpolnjevanja mejnih vrednosti za proces se navedejo najnižja vrednost vzorca (min.), najvišja vrednost vzorca (maks.) in aritmetična sredina (srednja) ter rezultati posameznih meritev za kontrolne parametre BOD₅, COD in TOC.

Za najvišjo vrednost vzorca se navede tudi stopnja obremenitve. Ocenjevanje se izvede skupaj za vse stopnje obremenitve. Rezultati se obdelajo, kakor je prikazano v naslednji tabeli:

Tabela 3a

Specifikacija za statistično obdelavo zbranih podatkov – ocenjevanje za dokumentiranje skladnosti z mejnimi vrednostmi za odtok

Parameter	Vrsta vzorčenja	Število preskusov ki, ustrezajo mejnim vrednostim	Srednja	Min.	Maks.	
					Vrednost	Stopnja
BOD ₅ za dotok	24-urni sestavljeni vzorci	— ⁽¹⁾				
BOD ₅ za odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
BOD ₅ za dotok	naključni vzorci	—				
BOD ₅ za odtok	naključni vzorci					
COD za dotok	24-urni sestavljeni vzorci	—				
COD za odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
COD za dotok	naključni vzorci	—				
COD za odtok	naključni vzorci					
TOC za dotok	24-urni sestavljeni vzorci	—				
TOC za odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
TOC za dotok	naključni vzorci	—				
TOC za odtok	naključni vzorci					
SRF za dotok	24-urni sestavljeni vzorci	—				
SRF za odtok	24-urni sestavljeni vzorci					
SRF za dotok	naključni vzorci	—				
SRF za odtok	naključni vzorci					

⁽¹⁾ Mejne vrednosti za dotok ne obstajajo.

Tabela 3b

Specifikacija za statistično obdelavo zbranih podatkov – ocenjevanje za dokumentiranje učinkovitosti čiščenja

Parameter	Vrsta vzorčenja	Srednja	Min.	Maks.
Učinkovitost odstranjevanja za BOD ₅	24-urni sestavljeni vzorci			
Učinkovitost odstranjevanja za BOD ₅	Naključni vzorci			
Učinkovitost odstranjevanja za COD	24-urni sestavljeni vzorci			
Učinkovitost odstranjevanja za COD	Naključni vzorci			
Učinkovitost odstranjevanja za TOC	24-urni sestavljeni vzorci			
Učinkovitost odstranjevanja za TOC	Naključni vzorci			
Učinkovitost odstranjevanja za SRF	24-urni sestavljeni vzorci			
Učinkovitost odstranjevanja za SRF	Naključni vzorci			

Preostali parametri v skladu s točko 3.3(b) do (d) in obratovalni parametri v skladu s točko 3.3 se povzamejo v tabeli, ki navaja najnižji rezultat vzorca (min.), najvišji rezultat vzorca (maks.) in aritmetično sredino (srednja).

3.5 Skladnost z zahtevami iz poglavja 14a

Šteje se, da so vrednosti v skladu s tabelama 1 in 2 iz člena 14a.02(2) upoštevane, če vsaka vrednost parametrov COD, BOD₅ in TOC:

- (a) srednje vrednosti vseh 14 vzorcev iz odtoka ter
- (b) vsaj 10 od skupno 14 vzorcev iz odtoka ne presežejo navedenih mejnih vrednosti za 24-urne sestavljene vzorce in naključne vzorce.

3.6 Obratovanje in vzdrževanje med preskušanjem

Med celotnim preskušanjem naprava obratuje v skladu s specifikacijami proizvajalca. Redna preverjanja in vzdrževalna dela se izvajajo v skladu z navodili proizvajalca za obratovanje in vzdrževanje. Presežek blata iz čistilne naprave, ki nastane v procesu biološkega čiščenja, se iz naprave za čiščenje odplak na plovilu lahko odstrani le, če je to navedel proizvajalec v svojih navodilih za obratovanje in vzdrževanje. Tehnična služba zabeleži vsa izvedena vzdrževalna dela in jih dokumentira v poročilu o preskusu. Med preskusom nepooblaščenim osebam dostop do preskusne naprave ni dovoljen.

3.7 Analiza vzorcev / metoda za analizo

Parametri, ki se preučujejo, se analizirajo v skladu z odobrenimi standardnimi postopki. Uporabljen standardni postopek se navede.

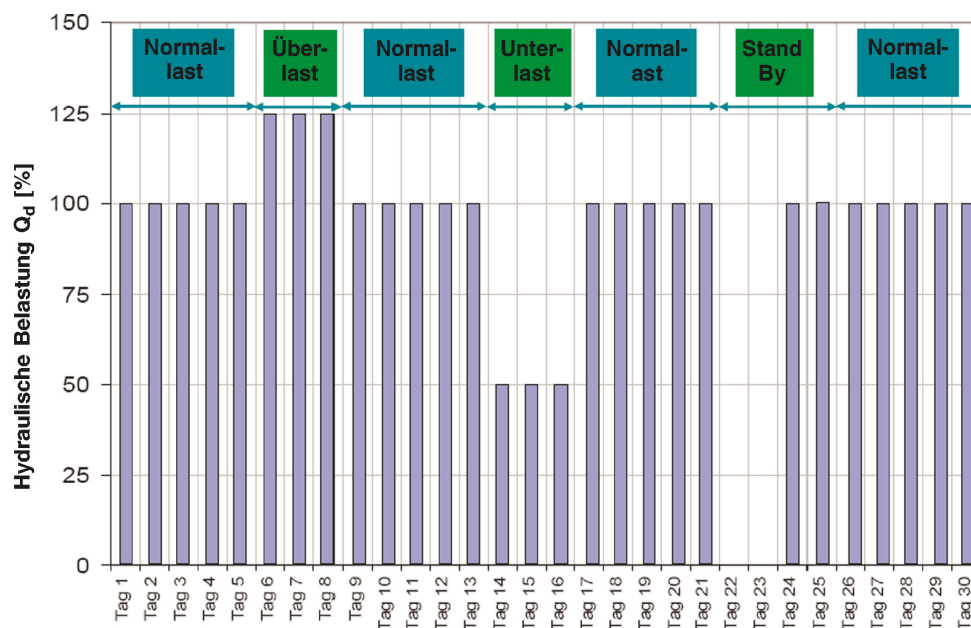
4. POROČILO O PRESKUSU

4.1 Inšpekcijski organ mora sestaviti poročilo v vrsti opravljenega preskusa. Poročilo vsebuje vsaj naslednje podatke:

- (a) podrobnosti o preskušeni napravi, kot so tip, podatki o nazivni dnevni obremenitvi z onesnaževali in načela dimenzioniranja, ki jih je uporabil proizvajalec;
- (b) podatke o skladnosti preskušene naprave za čiščenje odplak na plovilu z dokumentacijo, predloženo pred preskušanjem;
- (c) podatke o rezultatih posameznih meritev ter podatke o oceni učinkovitosti čiščenja in skladnosti naprave z zahtevanimi mejnimi vrednostmi za odtok;
- (d) podrobnosti o odstranjevanju presežka blata iz čistilne naprave, kot je velikost odstranjenih količin in pogostost odstranjevanja;
- (e) podatke o vseh obratovanjih, vzdrževalnih delih in popravilih med preskušanjem;
- (f) podatke o vsakem poslabšanju kakovosti naprave za čiščenje odplak na plovilu, ki je nastala med preskušanjem, in o prekinitev preskušanja;
- (g) podatke o vseh problemih, ki so nastali med preskušanjem;
- (h) seznam odgovornih oseb, vključenih v preskušanje tipa naprave za čiščenje odplak na plovilu, z imeni in nazivi delovnih mest;
- (i) naziv in naslov laboratorija, ki je izvedel analizo vzorcev odpadne vode;
- (j) uporabljene metode analize.

Primeri zaporedja preskusov

Primer 1



Primer 2



DE	SL
Normallast	Normalna obremenitev
Überlast	Preobremenitev
Unterlast	Premajhna obremenitev
Stand By	Stanje pripravljenosti
Hydraulische Belastung Q _d	Hidravlična obremenitev Q _d
Tag	Dan

Opombe v zvezi z določanjem biokemijske potrebe po kisiku po petih dneh (BOD₅) v 24-urnih sestavljenih vzorcih

Mednarodna standarda ISO 5815 in 5815-2:2003 določata, da je treba vzorce vode za izvedbo analize za določitev biokemijske potrebe po kisiku po petih dneh takoj po vzorčenju do časa analize hraniti v do roba napolnjeni tesno zaprti steklenici pri temperaturi 0–4 °C. Postopek določanja BOD₅ je treba začeti čim prej ali najpozneje v štiriindvajsetih urah po končanem vzorčenju.

Da se prepreči začetek postopkov biokemijskega razkroja v 24-urnem sestavljenem vzorcu, se v praksi vzorec vode med postopkom vzorčenja ohladi do največ 4 °C in po končanem vzorčenju shrani na tej temperaturi.

Primerna oprema za vzorčenje je na voljo na trgu.“
